

SR Mittwoch, 8. Dezember 2021, 08:15-13:00

CE Mercredi, 8 décembre 2021, 08:15-13:00

CS Mercoledì, 8 dicembre 2021, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
21.3965	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (APK-NR). Förderung der Menschenrechte in China Mo. Conseil national (CPE-CN). Promotion des droits de l'homme en Chine Mo. Consiglio nazionale (CPE-CN). Promuovere i diritti umani in Cina			APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Michel	
21.3952	s	DE FR IT	Ip. Mazzone. Anwendung und Einhaltung der Verordnung über die privaten Hausangestellten Ip. Mazzone. Application et respect de l'ordonnance sur les domestiques privés Ip. Mazzone. Applicazione e rispetto dell'ordinanza sui domestici privati				EDA DFAE DFAE		
21.4192	s	DE FR IT	Po. Graf Maya. Verbindliche Beteiligung der Kantone an der aussenpolitischen Entscheidungsfindung des Bundesrates Po. Graf Maya. Obliger les cantons à participer, au côté du Conseil fédéral, à la prise des décisions de politique étrangère Po. Graf Maya. Partecipazione vincolante dei Cantoni alle decisioni di politica estera del Consiglio federale				EDA DFAE DFAE		
21.4184	s	DE FR IT	Mo. Minder. Nachhaltige Strategie Schweiz-EU erarbeiten Mo. Minder. Élaborer une stratégie durable pour les relations entre la Suisse et l'Union européenne Mo. Minder. Definire una strategia duratura per le relazioni Svizzera-UE				EDA DFAE DFAE		
14.470	s	DE FR IT	Pa. Iv. Luginbühl. Schweizer Stiftungsstandort. Stärkung Iv. pa. Luginbühl. Renforcer l'attractivité de la Suisse pour les fondations Iv. pa. Luginbühl. Fondazioni. Rafforzare l'attrattiva della Svizzera		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Rieder	
18.043	s	DE FR IT	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions Armonizzazione delle pene e adeguamento del diritto penale accessorio alla nuova disciplina delle sanzioni	1	Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Jositsch	
20.088	n	DE FR IT	DNA-Profil-Gesetz. Änderung Loi sur les profils d'ADN. Modification Legge sui profili del DNA. Modifica		Differenzen Divergences Divergenze	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP		
21.3009	n	DE FR IT	Mo. Nationalrat (SPK-NR). Landesverweisungen per Strafbefehl bei leichten, aber eindeutigen Fällen Mo. Conseil national (CIP-CN). Expulsions par ordonnance pénale dans des cas mineurs, mais évidents Mo. Consiglio nazionale (CIP-CN). Espulsioni giudiziarie mediante decreto d'accusa in casi lievi ma evidenti			SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Caroni	

SR Mittwoch, 8. Dezember 2021, 08:15-13:00
 CE Mercredi, 8 décembre 2021, 08:15-13:00
 CS Mercoledì, 8 dicembre 2021, 08:15-13:00

Woche: 2

semaine : 2

settimana : 2

Nr. No. n.	Rat Cons. Cons.	CuriaVista	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Entwurf Projet Disegno	Status Statut Stato	Kommission Commission Commissione	Behörde Autorité Autorità	Berichterstatter Rapporteurs Relatori	Ausgabenbremse Frein aux dépenses Freno alle spese
19.300	s	DE FR IT	Kt. Iv. St. Gallen. Keine Verjährungsfristen für Schwerstverbrecher Iv. ct. St-Gall. Pas de prescription pour les crimes les plus graves Iv. ct. San Gallo. Nessun termine di prescrizione per chi ha commesso un reato grave		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase	RK CAJ CAG	Parl Parl Parl	Sommaruga Carlo	
Gemeinsame Behandlung Examen simultané Trattazione congiunta						WBK CSEC CSEC	Parl Parl Parl	Germann	
20.311	s	DE FR IT	Kt. Iv. Genf. Für eine wirksame Gesundheitsförderung. Begrenzung des Zuckergehalts in industriell hergestellten Getränken und verarbeiteten Lebensmitteln Iv. ct. Genève. Pour une action efficace en faveur de la sante publique. Limiter la teneur en sucre des boissons industrielles et des aliments transformés Iv. ct. Ginevra. Per un'azione efficace a favore della salute pubblica. Limitare il tenore di zucchero nelle bevande industriali e negli alimenti trasformati		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
21.315	s	DE FR IT	Kt. Iv. Freiburg. Für eine klare Darstellung der Menge des schnellen Zuckers in Lebensmitteln Iv. ct. Fribourg. Pour une présentation sans équivoque de la quantité de sucres rapides présents dans les denrées alimentaires Iv. ct. Friburgo. Un'indicazione inequivocabile della quantità di zucchero rapido nelle derrate alimentari		Kt. Iv. 1. Phase Iv. ct. 1re phase Iv. ct. 1a fase				
VEREINIGTE BUNDESVERSAMMLUNG – ASSEMBLEE FEDERALE (CHAMBRES REUNIES) – ASSEMBLEA FEDERALE PLENARIA 12:00 - 13:00									
21.215	vbv	DE FR IT	Bundesrat. Wahl des Bundespräsidenten und des Vizepräsidenten des Bundesrates für 2022 Conseil fédéral. Election du président de la Confédération et du vice-président du Conseil fédéral pour 2022 Consiglio federale. Elezioni del presidente della Confederazione e del vice-presidente del Consiglio federale per 2021			Bü Bu Uf	VBV CR AF		